S

UN LIBRARY

JUN 05 1991

UN/SA COLLECTION

الأمم المتحدة

مجلس الأمن

Distr.
GENERAL

S/22642*
3 June 1991
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

مذكرة من رئيس مجلس الامن

وجهت الرسالة المرفقة المؤرخة ٢٨ أيار/مايو ١٩٩١ إلى رئيس مجلس الامن من المراقب الدائم لجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية لدى الامم المتحدة . وعملا بالطلب الوارد فيها، يجري تعميم الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الامن .

---

* أعيد اصدارها لاسباب فنية .

المرفق

رسالة مؤرخة في ٢٨ أيار/مايو ١٩٩١ موجهة الى
رئيس مجلس الامن من المراقب الدائم لجمهورية
كوريا الديمقراطية الشعبية لدى الامم المتحدة

نيويورك ، ٢٨ أيار/مايو ١٩٩١

أتشرف بأن أبعث إليكم البيان الصادر عن وزارة خارجية جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية في ٢٧ أيار/مايو ١٩٩١ .

وأرجو تعميم هذه الرسالة والبيان المرفق الصادر عن وزارة الخارجية بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الامن .

(توقيع) باك جيل يون
السفير
المراقب الدائم

ضميمة

البيان الصادر عن وزارة خارجية
جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية
في ٢٧ أيار/مايو ١٩٩١

يعتبر دخول كوريا إلى الامم المتحدة مسألة حاسمة تتصل مباشرة بالمصالح الحيوية لشعبنا الذي يود أن يعيد وصل وريد الدم للبلد والامة المقسمين وتحقيق إعادة التوحيد .

وما برحت حكومة جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية باستمرار تحترم ميثاق الامم المتحدة الذي يرمي إلى حفظ السلم والامن الدوليين وتنمية العلاقات الودية بين الامم وتأمل في الانضمام إلى الامم المتحدة .

وتعتبر جمهوريتنا وهي دولة مكتملة المقومات ، مستقلة وذات سيادة ، مؤهلة تمام التأهيل لتصبح دولة عضوا في الامم المتحدة .

بيد أننا في ظل الظروف الخاصة التي يعيشها بلدنا المُجزَّأ ، لا نزال ننظر إلى عضويتنا في الامم المتحدة في ضوء إعادة التوحيد الوطني وفقا لرغبة الامة بأسرها ، ولا نزال نبذل الجهود اللازمة لحل هذه المسألة في جميع الظروف لما فيه مصلحة قضية إعادة التوحيد .

ومن هذا المنطلق ، فإن حكومة جمهوريتنا ، فيما يتعلق بعضوية الامم المتحدة ، قد دعت باستمرار إلى الانضمام إلى الامم المتحدة ككوريا موحدة بعد إقامة اتحاد كونفدرالي ، وتقدمت باقتراح معقول يقضي بأن يتشاطر الشمال والجنوب مقعدا واحدا ، بدلا من السعي إلى عضوية منفصلة ، إذا كان يتعين انضمام الشمال والجنوب إلى الامم المتحدة قبل إعادة التوحيد .

وإننا إذ نأمل أن يقوم الشمال والجنوب بإجراء مناقشة بشأن المسألة المتصلة بالامم المتحدة أولا ، وتقديم النتائج إلى الامم المتحدة ، فقد اقترحنا إدراج هذه المسألة كبند هام على جدول أعمال المحادثات الرفيعة المستوى بين الشمال والجنوب وقمنا ببذل كل الجهود المخلصة لحلها .

كما أعرب كثير من البلدان في العالم عن املها بان تحل مسالة عضوية كوريا في الامم المتحدة لصالح إعادة التوحيد من خلال إجراء مشاورات بين الشمال والجنوب .

على أن السلطات الكورية الجنوبية ، بعد ان أصرت على فكرتها الانفصالية للعضوية في الامم المتحدة ، لم تكتف برفض اقتراحنا الخاص بعضوية الامم المتحدة بمقعد واحد ، في المحادثات الرفيعة المستوى بين الشمال والجنوب ، وإنما أعلنت أنها لن تتحدث عن هذه المسالة بعد ذلك في الجولة القادمة من المحادثات .

وعلاوة على ذلك ، فقد جعلت السلطات الكورية الجنوبية مؤخرا من "الانضمام المنفرد إلى الامم المتحدة" سياستها ومضت إلى حد تقديم "مذكرة حكومية" رسمية إلى مجلس الامن التابع للامم المتحدة بهذا الصدد ، من أجل بلوغ هدفها الانفرادي ، مستغلة التغيرات السريعة التي تحدث في الوضع الدولي .

ونظرا لان الطرف الكوري الجنوبي أوصل المحادثات الرفيعة المستوى بين الشمال والجنوب إلى طريق مسدود ، ونظرا لانه لا يمكن التنبؤ بحين استئناف هذه المحادثات في ضوء الحالة الراهنة في كوريا الجنوبية ، أقمنا اتصالات بين المراقبين الدائمين عن الشمال والجنوب لدى الامم المتحدة لتسوية مشكلة عضوية الامم المتحدة في وقت مبكر .

وفي هذه الاتصالات ، كرر الطرف الكوري الجنوبي زعمه بأن سياسة "العضوية الانفرادية في الامم المتحدة" غير قابلة للتغيير ، ولم يترك مجالا لاية مساومة .

وهذا الواقع حملنا على التاكيد بصورة واضحة بأن مخطط سلطات كوريا الجنوبية بشأن "العضوية الانفرادية في الامم المتحدة" يتسم بالتصلب .

وتقوم سلطات كوريا الجنوبية بارتكاب الخيانة التي لا تغتفر أبدا في تقسيم كوريا إلى جزأين من خلال مسرح الامم المتحدة وذلك بمحاولتها فرض دخولها الامم المتحدة خلافا لرغبة الامة الكورية بأسرها في الوحدة .

ولن تستطيع سلطات كوريا الجنوبية التملص من المسؤولية عن هذا أمام التاريخ والوطن والاجيال المقبلة . فلو تركنا سلطات كوريا الجنوبية تصر على عضويتها الانفرادية لدى الامم المتحدة ، لعولجت مسائل هامة تتصل بمصالح الامة الكورية بأسرها معالجة متحيزة على منبر الامم المتحدة ، وهذا يستتبع آثارا خطيرة .

إننا لا نستطيع أبدا أن ندع الامور تسير في ذلك الاتجاه .

ولا تملك حكومة جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية بديلا عن الدخول في الامم المتحدة في هذه المرحلة كخطوة لتجاوز هذه الصعوبات المؤقتة التي خلقتها سلطات كوريا الجنوبية .

وانطلاقا من الموقف الثابت لجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية في دعم ميثاق الامم المتحدة ، فإنها سوف تقدم إلى الامين العام للامم المتحدة طلبا رسميا للانضمام لعضوية الامم المتحدة بالطرق الرسمية المناسبة .

وهذا قرار اتخذناه في ظل ظروف لا مفر منها أوجدتها الحركات الانقسامية لسلطات كوريا الجنوبية .

والحالة الشاذة التي نشهدها اليوم والتي يضطر فيها شمال كوريا وجنوبها إلى طلب العضوية في الامم المتحدة كل على حدة تعتبر عقبة كأداء أخرى في طريق تحقيق الوحدة القومية .

والشعب بكل فئاته وقوى المعارضة في كوريا الشمالية كافحت ضد "العضوية الانفرادية في الامم المتحدة" رابطة بذلك دخول بلدنا في الامم المتحدة بالامل في الوحدة . وبذلك حاولت منع التجزئة الدائمة للبلد والامة ، وإقامة الوحدة .

وهذه العقبة الكاداء الجديدة التي أقامتها سلطات كوريا الجنوبية في طريق الوحدة سوف يتم التغلب عليها بالتأكيد بالجهود الموحدة للامة بأسرها وبرغبتها التي لا تقاوم في إقامة الوحدة .

والحالة التي نشهدها اليوم والتي يضطر فيها شمال كوريا وجنوبها للقيام كل على حدة بتقديم طلب لعضوية الامم المتحدة لا ينبغي لها أبدا ان تدوم على حالها .

وأملنا ثابت في أن الشمال والجنوب سوف يحتلان مقعدا واحدا في الامم المتحدة تحت اسم دولة واحدة .

وسوف تكافح جمهورية كوريا كفاحا نشطا على منبر الامم المتحدة لضمان حل مشكلة وحدة كوريا ومسائل دولية على نحو يضمن مصلحة أمتنا ووفقا لمقتضيات السلم والامن الدوليين .

٢٧ أيار/مايو ١٩٩١
بيونغيانغ

- - - - -